

584

Adattatore da connessione europea (7/16") a connessione americana (CGA600)
European (7/16") to American (CGA600) connection adapter
Adaptateur de connexion européen (7/16") vers américain (CGA600)
Europäischer (7/16") auf Amerikanisch (CGA600) Anschlussadapter



IT – ISTRUZIONI PER L’USO

AVVERTENZE

1. Utilizzare esclusivamente con articoli Kemper mod. 575, 580, 580S, 581 e 581N
2. Controllare la presenza ed il buono stato delle guarnizioni prima dell'utilizzo
3. ATTENZIONE: NON UTILIZZARE ALTRI ADATTATORI
4. Assicurarsi che durante l'utilizzo, la cartuccia rimanga in posizione verticale
5. Assicurarsi che le connessioni siano sempre pulite prima dell'utilizzo, eliminare le eventuali impurità con un getto di aria compressa
6. Non utilizzare articoli che presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, contattare il rivenditore
7. ATTENZIONE: NON MONTARE MAI L'ADATTATORE ALLA CARTUCCIA SENZA AVERLO CONNESSO PRIMA ALL'APPARECCHIO

MONTAGGIO

1. Assicurarsi che il rubinetto dell'apparecchio sia chiuso
2. Avvitare l'adattatore all'apparecchio attraverso la connessione CGA600
3. Avvitare l'adattatore e apparecchio (già assemblati) alla cartuccia attraverso la connessione 7/16"
4. Controllare che non vi siano perdite tra le connessioni cartuccia – adattatore – apparecchio utilizzando il nostro rilevatore art.1726 (REVELGAS) oppure una soluzione di acqua saponata
5. NON RILEVARE PERDITE UTILIZZANDO FIAMME
6. Aprire quindi il rubinetto dell'apparecchio

SMONTAGGIO

1. Chiudere il rubinetto dell'apparecchio
2. Svitare il raccordo dalla cartuccia di gas
3. Svitare il raccordo dall'apparecchio

GB – INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING

1. Use exclusively with Kemper items mod. 575, 580, 580S, 581 and 581N
2. Check the presence and good condition of the gaskets before use
3. CAUTION: DO NOT USE OTHER ADAPTERS
4. Make sure that during use, the cartridge remains in the vertical position
5. Make sure the connections are always clean before use, remove any impurities with a jet of compressed air
6. Do not use items that have malfunctions or damages, contact the retailer
7. CAUTION: NEVER MOUNT THE ADAPTER TO THE CARTRIDGE WITHOUT FIRST CONNECTING IT TO THE APPLIANCE

ASSEMBLY

1. Make sure the appliance tap is closed
2. Screw the adapter to the device through the CGA600 connection
3. Screw the adapter and appliance (already assembled) to the cartridge through the 7/16" connection
4. Check that there are no leaks between the cartridge – adapter – device connections
5. Using our detector art.1726 (REVELGAS) or a soapy water solution
6. DO NOT DETECT LEAKS USING FLAMES
7. Then open the appliance tap

DISASSEMBLY

1. Close the appliance tap

2. Unscrew the adaptor from the gas cartridge
3. Unscrew the fitting from the appliance

FR – INSTRUCTION POUR L'UTILISATION

AVERTISSEMENT

1. Utiliser exclusivement avec les articles Kemper mod. 575, 580, 580S, 581 et 581N
2. Vérifiez la présence et le bon état des joints avant utilisation
3. ATTENTION : N'UTILISEZ PAS D'AUTRES ADAPTATEURS
4. Assurez-vous que pendant l'utilisation, la cartouche reste en position verticale
5. Assurez-vous que les connexions sont toujours propres avant utilisation, éliminez toutes les impuretés avec un jet d'air comprimé
6. N'utilisez pas d'articles présentant des dysfonctionnements ou des dommages, contactez le détaillant
ATTENTION : NE MONTEZ JAMAIS L'ADAPTATEUR SUR LA CARTOUCHE SANS L'AVOIR PRÉALABLEMENT CONNECTÉE À L'APPLIANCE.

ASSEMBLÉE

1. Assurez-vous que le robinet de l'appareil est fermé
2. Vissez l'adaptateur à l'appareil via la connexion CGA600
3. Vissez l'adaptateur et l'appareil (déjà assemblé) sur la cartouche via la connexion 7/16"
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites entre les connexions cartouche – adaptateur – périphérique
5. Utilisation de notre détecteur art.1726 (REVELGAS) ou d'une solution d'eau savonneuse
6. NE PAS DÉTECTOR LES FUITES À L'AIDE DE FLAMMES
7. Ouvrez ensuite le robinet de l'appareil

DÉSASSEMBLAGE

1. Fermez le robinet de l'appareil
2. Dévissez l'adaptateur de la cartouche de gaz
3. Dévissez le raccord de l'appareil

DE – ANWEISUNGEN ZUR BENUTZUNG

WARNUNG

1. Ausschließliche Verwendung mit Kemper Artikeln mod. 575, 580, 580S, 581 und 581N
2. Überprüfen Sie das Vorhandensein und den guten Zustand der Dichtungen vor dem Gebrauch
3. ACHTUNG: VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN ADAPTER
4. Stellen Sie sicher, dass die Patrone während des Gebrauchs in der vertikalen Position bleibt
5. Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse vor Gebrauch immer sauber sind, entfernen Sie Verunreinigungen mit einem Druckluftstrahl
6. Verwenden Sie keine Artikel, die Fehlfunktionen oder Schäden aufweisen, wenden Sie sich an den Händler
7. VORSICHT: MONTIEREN SIE DEN ADAPTER NIEMALS AN DER KASSETTE, OHNE IHN VORHER AN DIE APPLIANCE ANZUSCHLIESSEN.

VERSAMMLUNG

1. Stellen Sie sicher, dass der Gerätehahn geschlossen ist.
2. Schrauben Sie den Adapter über den CGA600-Anschluss an das Gerät
3. Schrauben Sie den Adapter und die Appliance (bereits montiert) über den 7/16"-Anschluss an die Patrone
4. Stellen Sie sicher, dass keine Lecks zwischen den Verbindungen der Kartusche – des Adapters – des Geräts vorhanden sind
5. Mit unserem Detektor art.1726 (REVELGAS) oder einer Seifenwasserlösung
6. ERKENNEN SIE KEINE LECKS MIT FLAMMEN
7. Öffnen Sie dann die Appliance und tippen Sie auf

DEMONTAGE

1. Schließen Sie den Gerätehahn
2. Schrauben Sie den Adapter von der Gaskartusche ab
3. Schrauben Sie die Armatur vom Gerät ab

